

Wędrowiec Świętokrzyski

Miesięcznik Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach • nr 8 • kwiecień 2007 • czasopismo bezpłatne

Temat miesiąca

Laur Świętokrzyski 2006

ABC Rolnika

Kredyty dla rolników

Kontrole przewoźników



Zdrowych, pogodnych Świąt Wielkanocnych, pełnych wiary, nadziei i miłości. Radosnego, wiosennego nastroju, serdecznych spotkań w gronie rodziny i wśród przyjaciół oraz wesołego „Alleluja”

życzą

Grzegorz Banaś
Wojewoda
Świętokrzyski

Lech Janiszewski
Wicewojewoda
Świętokrzyski



Fotofelieton

Agnieszka i Monika przygotowują stoisko promocyjne Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego na Targi Turystyki „Voyager”. - Wybieramy najciekawsze materiały promujące nie tylko nasz region, ale także urząd wojewódzki jako urząd otwarty dla klientów. Z pewnością będą się wszystkim podobać – mówią.

Konkurs dla czytelników

Rozwiązanie konkursu z poprzedniego numeru:

W okresie międzywojennym (po roku 1928) wojewodowie byli mianowani przez Prezydenta RP na wniosek ministra spraw wewnętrznych uchwalony przez Radę Ministrów.

W sierpniu 1919r. Sejm uchwalił ustawę dotyczącą organizacji władz administracyjnych drugiej instancji. Proces ujednolicenia administracji terytorialnej zakończono w końcu lat dwudziestych. Szczególne znaczenie pod tym względem miało rozporządzenie Prezydenta RP z 19 stycznia 1928r. o organizacji władz administracji ogólnej. Wojewoda odgrywał najważniejszą rolę spośród organów terytorialnej administracji rządowej. Urzędnik ten, mianowany przez prezydenta na wniosek ministra spraw wewnętrznych uchwalony przez Radę Ministrów, był przedstawicielem rządu, sprawującym w jego imieniu władzę państwową. Stał na czele administracji województwa.

Wojewoda koordynował działalność całej administracji rządowej w myśl linii polityki państwa. Wyposażony był w uprawnienia nadzorczo-ingerencyjne wobec organów administracji specjalnej. Jako szef administracji ogólnej wykonywał administrację w zakresie spraw wewnętrznych. Spoczywał na nim obowiązek zapewnienia bezpieczeństwa i porządku publicznego. Sprawował nadzór nad prasą, stowarzyszeniami, samorządem, sprawował administrację w sprawach wyznaniowych, kultury

i sztuki, a częściowo również przemysłu i handlu, rolnictwa i reform rolnych, opieki społecznej, komunikacji.

Nagrodę w naszym konkursie otrzymuje p. Piotr Binkiewicz. Gratulujemy!

Nasze kolejne pytanie konkursowe:

Który z reprezentacyjnych budynków w centrum Kielc był prywatnym mieszkaniem przedwojennych wojewodów kieleckich?

Na odpowiedzi czekamy do 20 kwietnia 2007 roku, pod numerem telefonu 041 342 12 32 lub pod adresem poczty elektronicznej anna.zmudzinska-salwa@kielce.uw.gov.pl (prosimy o podanie imienia i nazwiska oraz telefonu kontaktowego).

Wśród czytelników, którzy udzielą prawidłowych odpowiedzi, rozlosujemy nagrody.

Wydawca:

Świętokrzyski Urząd Wojewódzki w Kielcach
Al. IX Wieków Kielc 3, 25-516 Kielce
www.kielce.uw.gov.pl
tel. 041 344 29 56, fax 041 344 48 32
e-mail: wojewoda@kielce.uw.gov.pl

Miesięcznik redaguje Biuro Prasowe Wojewody
tel. 041 342 12 44
(Anna Żmudzńska-Salwa – rzecznik prasowy wojewody)
e-mail: anna.zmudzinska-salwa@kielce.uw.gov.pl

Skład i łamanie: Color Press Wydawnictwo
www.colorpress.com.pl

Marcowy przegląd wydarzeń



... Promesy dotacyjne na łączną kwotę 2 mln 680 tys zł wręczyli samorządowcom z województwa świętokrzyskiego przewodniczący Komitetu Stałego Rady Ministrów Przemysław Gosiewski oraz wicewojewoda Lech Janiszewski. Pieniądze trafiły do 4 powiatów oraz 9 gmin, zostaną one przeznaczone na usuwanie skutków powodzi, a zwłaszcza na odbudowę zniszczonej infrastruktury drogowo-mostowej. - To pierwsza transza środków, jakie rząd przeznaczył na ten cel. Możemy spodziewać się kolejnych - zapowiedział minister Gosiewski. Dodał, że oprócz odbudowy infrastruktury drogowej, pieniądze zostaną przeznaczone również na naprawę wałów przeciwpowodziowych.



... Wojewoda Grzegorz Banaś wręczył Medal za Ofiarność i Odwagę Bogusławowi Gaworkowi, który uratował życie dwóm tonącym 17-latkom obok tamy na zalewie w Borkowie. Akcja ratunkowa była dramatyczna, ponieważ wyciągnięcie z wody dwóch tonących było bardzo skomplikowane. Panu Bogusławowi na szczęście się udało. Medal przyznał Prezydent RP na wniosek starosty kieleckiego. - To akt prawdziwego heroizmu, nie bacząc na własne zdrowie, nie bacząc na własne życie pośpieszył Pan z pomocą - mówił wojewoda zwracając się do bohatera. - Takie akty zdarzają się rzadko. Dzięki Panu dwóch młodych ludzi cieszy się życiem.

... Wojewoda wziął udział w uroczystościach z okazji rocznicy bitwy pod Grochowiskami. Złożył kwiaty pod obeliskiem upamiętniającym jedną z największych bitew Powstania Styczniowego. Jak co roku, pasjonaci historii przebrani w historyczne stroje zaprezentowali rekonstrukcję fragmentu bitwy - ataku na rosyjskie armaty. 18 marca 1863 roku powstańcy pod wodzą gen. Mariana Langiewicza stoczyli pod Grochowiskami niedaleko Pińczowa zwycięską bitwę z wojskami rosyjskimi. Odznaczyły się w niej oddziały „Żuawów śmierci” gen.



Rochebruna oraz kosynierów płk. Dąbrowskiego. Była to jedna z najkrwawszych bitew 1863 roku, zginęło w niej około 300 Polaków i 300 Rosjan.

... Podsekretarz stanu w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych i Administracji Paweł Soloch przekazał świętokrzyskim strażakom promesę o wartości 1 mln zł na zakup podnośnika hydraulicznego. Spotkanie z udziałem wiceministra, a także ministra Przemysła Gosiewskiego i wojewody świętokrzyskiego odbyło się w Komendzie Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Kielcach.



- Milion złotych na zakup sprzętu dla strażaków oraz rządowy projekt „Programu Ochrony Przeciwpowodziowej w dorzeczu górnej Wisły”, który pomoże nam skutecznie poradzić sobie z corocznymi problemami klęsk żywiołowych, to dwie naprawdę dobre wiadomości - mówił wojewoda.

... Wojewoda wziął udział w happeningu „Obudź w sobie wiosnę” zorganizowanym nad Silnicą przez Polskie Radio Kielce.

Zabawie towarzyszył kolorowy pochód dzieci z Marzannami. Pierwszy dzień wiosny na kieleckim deptaku nad Silnicą, mimo nie najlepszej pogody, z pewnością budził u przechodniów ciepłe uczucia. W samo południe odbył się tam happening „Obudź w sobie wiosnę”. Zabawa połączona była z konkursem na najładniejszą Marzannę - dzieci ze szkół podstawowych przygotowały kilkanaście kukieł, które są prezentowane w Muzeum Zabawek i Zabawy.



... Czytanie bajek, śpiewanie piosenek i prezenty - tak wyglądało spotkanie wojewody Grzegorza Banasia z dziećmi w Przedszkolu nr 39 na kieleckim Barwinku. Wojewoda odwiedził przedszkolaków z okazji kolejnego spotkania w ramach akcji „Cała Polska czyta dzieciom”. Dzieci same wybrały bajki, które przeczytał wojewoda. Potem przyszedł czas na ochotników z grupy 6-latków, którzy pochwalili się jak już ładnie umieją czytać. Następnie przedszkolaki zaśpiewały kilka piosenek. Na zakończenie spotkania dzieci wręczyły wojewodzie prezenty - rysunki i laurki.



Temat miesiąca

„Laur Świętokrzyski 2006”

21 kwietnia wojewoda świętokrzyski Grzegorz Banaś uhonoruje laureatów pierwszej edycji Nagrody Wojewody „Laur Świętokrzyski”. Zaplanowana na ten dzień uroczysta gala finałowa odbędzie się w Kieleckim Centrum Kultury. Zwycięzcy otrzymają od wojewody dyplom i statuetkę.

Laur Świętokrzyski – Nagroda Wojewody

Celem inicjatywy jest wyróżnienie przedsiębiorstw, gmin oraz osób, które wnoszą znaczący wkład w rozwój i promocję regionu oraz przyczyniają się do budowania pozytywnego wizerunku Ziemi Świętokrzyskiej w Polsce i Europie.

Nagroda Laur Świętokrzyski będzie przyznawana przez wojewodę świętokrzyskiego raz do roku, poczynając od tegorocznej pierwszej edycji. Kandydaci byli nominowani w czterech kategoriach: „Człowiek Roku”, „Dziennikarz Roku”, „Gmina Roku” oraz „Przedsiębiorstwo polskie w regionie”. Do nominowania zostały zaproszone urzędy, instytucje, organizacje oraz fundacje z regionu świętokrzyskiego. Każdy z nich miał prawo przedstawić po trzy kandydatury w odpowiedniej kategorii. Przyjmowanie zgłoszeń zakończyło się 23 lutego. Ich rozpatrzenie

zajęła się specjalnie powołana Kapituła, która spośród zgłoszonych kandydatur miała za zadanie wybrać maksymalnie pięciu nominowanych z każdej kategorii, pozostawiając wojewodzie ostateczną decyzję o przyznaniu nagrody.

- Nagroda „Laur Świętokrzyski” ma charakter honorowy. Nominowani i Laureaci nie otrzymują z tego tytułu jakichkolwiek gratyfikacji finansowych, ulg podatkowych czy też ułatwień w prowadzeniu działalności – tłumaczy Anna Żmudzińska-Salwa, rzecznik prasowy wojewody. - Otrzymują oni dyplom i statuetkę, mają także prawo używać we wszelkich materiałach firmowych i reklamowych tytuł „Laureat Nagrody Wojewody Laur Świętokrzyski”.

Kapituła Nagrody

Pierwsze posiedzenie Kapituły Nagrody odbyło się 30 stycznia. Spotkanie, któremu przewodniczył wojewoda Grzegorz Banaś miało charakter organizacyjny. Wybrano Przewodniczącego Kapituły, którym została profesor Regina Renz, rektor Akademii Świętokrzyskiej. - Do prac Kapituły wojewoda zaprosił przedstawicieli środowisk nauki, kultury, biznesu, sportu i mediów z regionu



Pierwsze posiedzenie Kapituły Nagrody

świętokrzyskiego – poinformowała Anna Żmudzińska-Salwa, rzecznik prasowy wojewody.

Kolejne spotkanie kapituły odbyło się na początku marca. Podczas posiedzenia wyłoniono podkomisje odpowiedzialne za każdą kategorię Nagrody. Podczas obrad wytypowano czterech kandydatów do nagrody „Gmina Roku” oraz po pięciu kandydatów w pozostałych kategoriach. Podjęto również decyzje o przyznaniu „Laura Specjalnego”.



Statuetka Laura wykonana przez Sławomira Micka

Nominowani

W kategorii „Człowiek Roku” nominowano: Wojciecha Lubawskiego, Przemysława Gosiewskiego, Stanisława Cieślińskiego, Henryka Milcarza oraz Andrzeja Mochonia, w kategorii „Dziennikarz Roku”: Piotra Burdę, Bartłomieja Zapałę, Janusza Kędrackiego, Annę Mazur oraz Dominika Rakoczy, w kategorii „Przedsiębiorstwo Polskie w Regionie” do etapu finałowego zakwalifikowały się: Polskie Składy Budowlane, Elmar Marian Glipta, Kopalnia Wapienia Morawica, Dorbud oraz Zakład Doskonalenia Zawodowego. W kategorii Gmina Roku wytypowano: Gminę Kielce, Gminę Morawica, Gminę Strawczyn oraz Gminę Ostrowiec Świętokrzyski.

Gala finałowa

Uroczystość, podczas której Laureaci Nagrody zostaną uhonorowani odbędzie się 21 kwietnia w Kieleckim Centrum Kultury o godz. 19. Wśród zaproszonych gości, oprócz nominowanych, znajdą się także członkowie Kapituły oraz przedstawiciele środowisk nauki, biznesu i mediów z regionu świętokrzyskiego. Zwycięzcom, statuetki oraz dyplomy wręczy wojewoda Grzegorz Banaś.

Dni Ziemi

Eko Jarmark na Placu Artystów oraz happening pod hasłem „Żyj w zgodzie z naturą” – to atrakcje tegorocznych obchodów Dni Ziemi w Kielcach

Dwudniową imprezę, którą organizują wspólnie wojewoda Grzegorz Banaś, prezydent Kielc Wojciech Lubawski oraz Polskie Radio Kielce poprzedzi akcja sprzątnięcia Kielc. Podczas niej, grupy młodzieży i dzieci z kieleckich szkół oraz innych placówek oświatowych wraz z opiekunami będą sprzątać miejskie parki, trawniki oraz szlak i turystyczne w Kielcach. Główne imprezy związane z obchodami Dni Ziemi zostały zaplanowane na 22 i 23 kwietnia. W pierwszym dniu, na Placu Artystów w Kielcach, odbędzie się Eko Jarmark „Między polem a stołem” promujący dary Ziemi. – Będzie można zobaczyć m.in. pokaz wypieku chleba oraz występy zespołów folklorystycznych. Zaprezentowane zostaną również gospodarstwa agroturystyczne z regionu oraz odbędzie się licytacja zabawek nadesłanych do konkursu Wojewody na „Zabawkę ekologiczną”. Cały dochód z licytacji zostanie przekazany na rzecz Domu Rolnika w Skoszynie – mówi Anna Żmudzińska-Salwa, rzecznik prasowy wojewody. Podczas jarmarku, wszyscy goście będą mogli także spróbować specjałów pochodzących z gospodarstw ekologicznych, poznać tradycyjne odmiany owoców, kasz i zbóż oraz miody z tradycyjnych pasiek. Jarmarkowi towarzyszyć będzie wystawa prac artystów związanych z regionem świętokrzyskim oraz mieszkańców Domów Pomocy Społecznej z całego województwa. Tematyka obrazów i rzeźb będzie związana z przyrodą.

Drugi dzień imprezy to happening pod hasłem „Żyj w zgodzie z naturą”. Grupa dzieci z kieleckich szkół przemarszeruje spod Kieleckiego Centrum Kultury na Plac Artystów. Na miejscu będą na nich czekały ciekawe atrakcje. – Dzieci będą miały okazję nauczyć się wyplatania wiklinowych koszyków, lepienia garnków oraz spróbować ekologicznej żywności – mówi Anna Żmudzińska-Salwa.

26 marca wojewoda Grzegorz Banaś ogłosił dwa konkursy dla uczniów szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych. Dzieci mają za zadanie wykonać lokalną gazetkę ekologiczną oraz zabawkę, która powinna być zrobiona z naturalnych materiałów.



Ubiegłoroczne Dni Ziemi były dla kielczan dużą atrakcją

Prace można przesyłać do 18 kwietnia. Rozstrzygnięcie konkursu połączone z wręczeniem nagród odbędzie się dwa dni później w Świętokrzyskim Urzędzie Wojewódzkim.

Jak załatwić sprawę w urzędzie?

UZNANIE ZA REPATRIANTA

O decyzję wojewody w tej sprawie może ubiegać się osoba, która jest pochodzenia polskiego i przebywa w Polsce ze względu na naukę w szkole wyższej.

Kandydat musi łącznie spełniać następujące warunki:

- a) jest polskiego pochodzenia,
- b) przed dniem wejścia w życie ustawy o repatriacji, tj. przed 01.01.2001 roku zamieszkiwał na stałe na terytorium obecnej Republiki: Armenii, Azerbejdżanu, Kazachstanu, Kirgyskiej, Tadżykistanu, Turkmenistanu, Uzbekistanu albo azjatyckiej części Federacji Rosyjskiej,
- c) przebywa na terytorium Polski na podstawie zezwolenia na zamieszkiwanie na czas oznaczony, udzielonego w związku z pobieraniem nauki w szkole wyższej,
- d) złożył wniosek do wojewody w terminie 12 miesięcy od ukończenia szkoły wyższej.

Wniosek o uznanie za repatrianta, można otrzymać w Biurze Obsługi Klienta lub w Wydziale Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców ŚUW. Przed jego wypełnieniem należy zapoznać się z objaśnieniami znajdującymi się na ostatniej stronie wniosku.

Do wniosku należy m.in. dołączyć:

1. Poświadczoną urzędowo kopię ważnego dokumentu potwierdzającego tożsamość i obywatelstwo
2. Skrócony odpis aktu urodzenia
3. Skrócony odpis aktu małżeństwa lub inny dokument określający stan cywilny
4. Życiorys
5. Aktualna, wyraźna fotografia o wymiarach 5 cm x 4 cm
6. Decyzja konsula o uznaniu za osobę pochodzenia polskiego. W przypadku braku decyzji należy dołączyć dokumenty potwierdzające polskie pochodzenie.
7. Poświadczoną urzędowo kopię karty czasowego pobytu
8. Dyplom ukończenia szkoły wyższej
9. Zaświadczenie potwierdzające fakt stałego zamieszkania przed dniem wejścia w życie ustawy o repatriacji - czyli przed 01.01.2001r. na terytorium jednej ze wskazanych republik.

Dokumenty sporządzone w języku obcym należy złożyć wraz z ich tłumaczeniem na język polski, sporządzonym lub poświadczonym przez tłumacza przysięgłego. Podania, załączniki do podań i czynności urzędowe w sprawie uznania za repatrianta są zwolnione z opłaty skarbowej.

Sprawę należy załatwiać w Wydziale Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców ŚUW, w Oddziale Organizacji i Nadzoru.

Konferencja OHP

Pierwsza w tym roku wojewódzka konferencja Ochockich Hufców Pracy, pod hasłem „Rola zatrudnienia młodocianych pracowników w procesie kształcenia zawodowego” odbyła się w Świętokrzyskim Urzędzie Wojewódzkim. Wzięli w niej udział przedstawiciele administracji rządowej, samorządowej, pracodawcy zatrudniający młodocianych pracowników z terenu naszego województwa oraz przedstawiciele instytucji współpracujących. Gościem spotkania był wojewoda Grzegorz Banaś.



Stoisko gastronomiczne przygotowane przez uczestników 13-3 OHP Kielce

Celem konferencji było przybliżenie problematyki roli kształcenia zawodowego młodzieży w obecnej sytuacji społeczno-ekonomicznej, z uwzględnieniem potrzeb lokalnych rynków pracy i perspektyw młodzieży. Podczas spotkania z pracodawcami poruszano tematy

związane z zatrudnieniem młodocianych pracowników. Dyskutowano m.in. o zadaniach pracodawcy w zakresie bezpieczeństwa pracy młodocianych pracowników, roli kształcenia zawodowego oraz uwarunkowaniach prawnych dotyczących dofinansowania za wyszkolenie ucznia. Zaprezentowano również działalność Ochockich Hufców Pracy ze szczególnym uwzględnieniem nowego projektu finansowanego ze środków EFS „18-24. Czas na samodzielność.”

Istotnym punktem programu było wystąpienie przedstawiciela pracodawców, który przybliżył dobre praktyki w kształceniu zawodowym uczestników OHP oraz prezentacje umiejętności zawodowych przygotowane przez uczestników OHP kształcących się w zawodzie kucharz małej gastronomii i fryzjer.

Dyskusję zdominowały pytania skierowane do przedstawiciela Komendy Głównej OHP dotyczące w szczególności problemu refundacji wynagrodzeń młodocianych pracowników. Duże zainteresowanie wzbudziły również wystąpienia przedstawiciela Okręgowej Komisji Edukacyjnej w Łodzi oraz Okręgowej Inspekcji Pracy w Kielcach.

Przez cały czas trwania konferencji w holu Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego specjaliści Centrum Edukacji i Pracy Młodzieży w Kielcach pełnili dyżur konsultacyjny z zakresu refundowania wynagrodzeń młodocianych pracowników.

Tekst: Krystyna Komendołowicz

Wieści z urzędu

Powstaje Ośrodek Wsparcia Rodziny

Ośrodek Wsparcia Rodziny rozpocznie działalność 10 kwietnia. Mieścić się będzie w budynku Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego. Pracownicy ośrodka, działający na zasadzie wolontariatu, zajmować się będą poradnictwem rodzinnym, kryzysami psychicznymi, uzależnieniami oraz przemocą domową.

- *Głównym celem działalności ośrodka będzie prowadzenie bezpłatnego poradnictwa dla mieszkańców województwa ze szczególnym uwzględnieniem problematyki przemocy w rodzinie, uzależnień i praw dziecka – mówi Joanna Woźniak, Pełnomocnik Wojewody Świętokrzyskiego ds. Rodziny i Uzależnień, koordynator Ośrodka.*

Ośrodek Wsparcia Rodziny utworzą organizacje pozarządowe: Towarzystwo Przyjaciół Dzieci, Polski Czerwony Krzyż, ATD „Czwarty Świat” oraz Stowarzyszenie „Nadzieja Rodzinie”.

- *Ośrodek przekazywał będzie informacje z zakresu prowadzonych spraw do Zespołu ds. Rodziny przy Wojewodzie Świętokrzyskim, współpracował z innymi podmiotami działającymi na rzecz rodziny, a także podejmował działania zmierzające do kompleksowego rozwiązywania problemów rodziny we współpracy z partnerami lokalnymi – wyjaśnia Joanna Woźniak.*

Ośrodek Wsparcia Rodziny będzie się mieścić w pokoju nr 619 ŚUW (Wydział Polityki Społecznej).

Godziny urzędowania:

- **poniedziałek: 14.00 - 15.30** (ATD „Czwarty Świat”),
- **wtorek: 14.00 - 15.30** (Stowarzyszenie „Nadzieja Rodzinie”),
- **środa: 14.00 - 15.30** (Polski Czerwony Krzyż),
- **czwartek: 14.00 - 15.30** (Stowarzyszenie „Nadzieja Rodzinie”),
- **piątek: 14.00 - 15.30** (Towarzystwo Przyjaciół Dzieci).

Wystawa Papieska w ŚUW

Do 13 kwietnia będzie można w Świętokrzyskim Urzędzie Wojewódzkim podziwiać wystawę „Karola Wojtyły związek z Uniwersytetem Jagiellońskim”.

Po raz pierwszy ekspozycja została zaprezentowana 4 czerwca 1997 roku w Muzeum Collegium Maius. Okazją do powstania wystawy była piąta pielgrzymka Ojca Świętego Jana Pawła II do Polski. Z tej okazji również, Dostojny Gość przybył do Uniwersytetu Jagiellońskiego, gdzie 8 czerwca złożył wizytę w Collegium Maius.

Do Kielc wystawę przywieziono na początku tego roku, a od 18 stycznia można było ją oglądać w Domu Pomocy Społecznej im. Jana Pawła II, teraz przywędrowała ona do Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego. – *Na wystawę składają się dokumenty, jakie zachowały się z okresu, w którym Karol Wojtyła przebywał na Uniwersytecie Jagiellońskim jako student Wydziału Filozoficznego i Teologicznego w latach 1938-1948 – poinformowała*

Anna Śleznik, dyrektor DPS im. Jana Pawła II w Kielcach. Wśród eksponatów znajdują się m.in. odręczny życiorys Papieża Polaka, karty wpisowe na poszczególne lata, protokoły z egzaminów oraz kopie dyplomów magistra teologii, doktora teologii i fotografie Ojca Świętego z uroczystości nadania tytułu doktora honoris causa wszech nauk Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Wystawa w ŚUW jest jednym z elementów uczczenia drugiej rocznicy śmierci Papieża. 2 kwietnia pracownicy urzędu będą dodatkowo nosić na piersi białe wstążeczki symbolizujące pamięć o Ojcu Świętym.



ŚUW na targach Voyager

VI Świętokrzyskie Targi Turystyki Voyager, podczas których można było odwiedzić stoisko Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego odbyły się w Kielcach

Przez trzy dni trwania imprezy na stoisku można było zapoznać z materiałami promującymi ŚUW oraz turystyczne walory naszego regionu. Prezentację multimedialną pokazującą funkcjonowanie urzędu przedstawili pracownicy urzędu. – *Duży nacisk kładliśmy na zaakcentowanie otwartości urzędu na klientów, można było między innymi wypełnić ankiety oceniające pracę urzędników – powiedziała Anna Żmudzińska – Salwa, rzecznik prasowy wojewody.*

Na stoisku można było obejrzeć albumy fotograficzne promujące region oraz urzędowe wydawnictwa z „Wędrowcem Świętokrzyskim” na czele.

Głównym celem przyświecającym imprezie była prezentacja gmin, powiatów oraz regionów atrakcyjnych turystycznie. Zakres tematyczny Świętokrzyskich Targów Turystyki obejmuje różne oferty wypoczynku. Można zapoznać się z propozycjami biur podróży, hoteli, ośrodków wypoczynkowych, sanatoriów, uzdrowisk, gospodarstw agroturystycznych. Targom towarzyszyły seminaria, występy zespołów ludowych, pokazy kulinarne i degustacje potraw oraz pokazy twórczości ludowej.

Z Unią na Ty

Szansa dla polskiego potencjału intelektualnego

Rozpoczęła się realizacja przedsięwzięcia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego pn. Inicjatywa Technologiczna I, którego założeniem jest wsparcie innowacyjnych projektów wykorzystujących pracę polskich naukowców.

Głównym celem Inicjatywy Technologicznej jest rozwój aktywności jednostek naukowych oraz przedsiębiorców, których działalność sprzyja współpracy nauki i gospodarki. Program zakłada finansowanie projektów, które dotyczą badań naukowych, prac rozwojowych ukierunkowanych na zastosowanie w gospodarce oraz finansowanie czynności przygotowujących rezultaty prac B+R do wdrożenia obejmujących m.in. ochronę własności przemysłowej, przygotowanie dokumentacji technicznej, opracowanie niezbędnych procedur.

Przedsięwzięcie ministra składa się z dwóch modułów. Przedmiotem wsparcia Modułu I jest rozwijanie bezpośredniego zaangażowania jednostek naukowych i przedsiębiorców w transfer wiedzy. Dofinansowanie w ramach tego modułu adresowane jest do jednostek naukowych, uczelni oraz przedsiębiorców i można je przeznaczyć na realizację fazy badawczej (faza A) poprzez finansowanie: projektów badawczych „Inicjatywy technologicznej”, projektów celowych „Inicjatywy technologicznej” oraz na finansowanie fazy przygotowawczej do wdrożenia (faza B).

Adresatami wsparcia w ramach Modułu II, którego przedmiotem jest dofinansowanie jednostek pomostowych działających na rzecz współpracy nauki z gospodarką, są jednostki organizacyjne świadczące usługi doradcze jednostkom naukowym lub przedsiębiorcom w sprawach związanych z transferem wiedzy między sektorami nauki i gospodarki oraz posiadające zasoby materialne i kadrowe wystarczające do wykonywania zadań objętych przedmiotem działalności. Wsparcie dla projektów z Modułu II udzielane jest na: sporządzenie analizy biznesowej projektu B+R, będącego przedmiotem wniosku do Modułu I, wyszukanie przedsiębiorcy, który wyrazi gotowość wdrażania wyników projektu B+R, wyszukanie przedsiębiorcy, który wyrazi gotowość sprzedawania wyników projektu B+R.

Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego dysponuje kwotą 300 mln zł w 2007 roku na realizację przedsięwzięcia. Od beneficjentów, również od tych z województwa świętokrzyskiego zależy, czy ta kwota zostanie wykorzystana. Wojewoda Świętokrzyski zachęca do składania wniosków jednostki naukowe, badawcze i biznesowe z naszego województwa. Można je składać do dnia 2 maja 2007 r. w formie elektronicznej na formularzu dostępnym na stronie ministerstwa www.mnisw.gov.pl.

ABC Rolnika

Kredyty dla rolników



Rekordowa liczba ponad 13 tysięcy świętokrzyskich rolników skorzystała z preferencyjnych kredytów rządowych, które mają im pomóc w odtworzeniu produkcji po ubiegłorocznej suszy.

Zeszłoroczne lato miało być mokre i chłodne, jednak prognozy meteorologów nie sprawdziły się. Letnie miesiące były słoneczne, gorące i suche. Trzydziestostopniowe upały towarzyszyły nam przez większość wakacyjnego sezonu stwarzając doskonałe warunki do wypoczynku, ale jednocześnie rujnując rolnicze gospodarstwa.

- To co się stało w zeszłe lato w rolnictwie w naszym regionie i w całym kraju, śmiało można nazwać kataklizmem – mówi Leszek Papaj, pełnomocnik wojewody ds. usuwania skutków klęsk żywiołowych. – Susza tak się dała we znaki naszym rolnikom, że na koniec lata mieliśmy aż 87 tysięcy protokołów strat spowodowanych przez pogodę.

Rolnicy w całym kraju od razu mogli liczyć na zasiłku socjalne z budżetu państwa. Jednak, aby móc od nowa uruchomić produkcję i ożywić uprawy, potrzebne były niskoprocentowane kredyty. Na takie rozwiązanie zdecydowała się od października 2006 do 15 marca 2007 rekordowa liczba 13.104 świętokrzyskich rolników.

- To tylko potwierdza fakt, że pomoc jest potrzebna. Procedura była możliwie najbardziej uproszczona: rolnik składał wniosek w urzędzie gminy lub bezpośrednio w Świętokrzyskim Urzędzie Wojewódzkim. Potem biura Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa porozumiewały się z bankami. W efekcie rolnik może liczyć na kredyt rządowy oprocentowany w skali 1,2 proc. rocznie. Ma 2 lata na spłatę pożyczki – dodaje Leszek Papaj.

Obecnie w ŚUW kończy się proces opiniowania rolniczych wniosków. – Przy takim zainteresowaniu, musieliśmy opiniować nawet 200 wniosków dziennie. Ogólnie do ponad 13 tysięcy rolników w regionie, trafi 95,5 mln zł. Te pieniądze pójdą na zakup materiałów siewnych, nawozów, maszyn – wyjaśnia Papaj.

Kontrole przewoźników

11 zatrzymanych dowodów rejestracyjnych i wszczęte 13 postępowań administracyjnych na łączną kwotę 15 tys. 500 zł. to wynik kontroli przewoźników przeprowadzonej 24 marca przez Świętokrzyski Wojewódzki Inspektorat Transportu Drogowego w Kielcach.

Kontroli zostali poddani przewoźnicy komunikacji miejskiej w Kielcach, komunikacji międzymiastowej PKS, komunikacji lokalnej – busy oraz taksówki. - Kontrole były prowadzone po zakończeniu kursu – bez pasażerów na pętach autobusowych, dworcu PKS, dworcu busów oraz postojach taksówek. Inspektorzy sprawdzali stan techniczny pojazdów oraz trzeźwość kierowców, ich czas pracy, a także posiadane przez nich dokumenty – mówi Władysław Mitrega, Świętokrzyski Wojewódzki Inspektor Transportu Drogowego. Łącznie skontrolowano 30 autobusów oraz 4 taksówki. W przypadku autobusów MPK w Kielcach zatrzymano 7 dowodów rejestracyjnych oraz wszczęto 6 postępowań administra-

cyjnych na kwotę 3 tys. 500 zł. Nieco inaczej przedstawia się sytuacja wśród kontrolowanych pojazdów PKS. W tym przypadku wynik kontroli to 6 wszczętych postępowań administracyjnych na łączną kwotę 11 tys. 500 zł oraz nałożone 2 mandaty karne. Jeśli chodzi o tzw. busiarzy, inspektorzy zatrzymali 4 dowody rejestracyjne, odholowali jeden pojazd ze względu na jego katastrofalny stan oraz wszczęli jedno postępowanie na kwotę 500 zł. – Głównymi naruszeniami wśród pojazdów MPK były niewłaściwe oznakowania wyjść awaryjnych, w komunikacji PKS – przekroczony czas pracy kierowców oraz brak wymaganych dokumentów do przewożenia osób, natomiast w komunikacji lokalnej, czyli tzw. busach – zły stan techniczny samochodów – wylicza Władysław Mitrega. Dodaje, że żadnych zastrzeżeń nie stwierdzono jedynie wśród kontrolowanych taksówek.

Kontrole będą kontynuowane we wszystkich miastach i powiatach całego województwa świętokrzyskiego.



Co nowego w oświacie

Wizytacje w szkołach

Agresja słowna i palenie papierosów to największe problemy w świętokrzyskich szkołach – wynika z dotychczasowych ustaleń tzw. „dwójek” wizytujących placówki edukacyjne w regionie.

Dwójki, w których skład wchodzi wizytatorzy z Kuratorium Oświaty oraz policjanci odwiedzają teraz szkoły podstawowe i ponadgimnazjalne. Spotykają się z nauczycielami, uczniami i ich rodzicami oraz pracownikami niepedagogicznymi, czyli np. woźnymi. Wszystkim

zadają pytania dotyczące problemów wychowawczych w danej szkole. Do tej pory „dwójki” przeprowadziły wizytacje świętokrzyskich ponad 400 świętokrzyskich szkołach. – Głównymi problemami są agresja słowna i palenie papierosów. Oprócz tego uczniowie mają bardzo łatwy dostęp do innych używek – mówi Ewa Mirowska, świętokrzyski wicekurator oświaty. Dodaje, że istotnym problemem jest również niekulturalne zachowanie uczniów.

Wizytacje „dwójek” potrwać do 15 kwietnia.

Kulturalny eksport

Ambulans

Kto jest w stanie wygrać prestiżowy konkurs muzyczny i pokonać takie gwiazdy jak Justyna Steczkowska, Sistars czy Krzysztof Kiljański? Odpowiedź jest prosta - kielecki zespół Ambulans



Działo się to w Łodzi we wrześniu ubiegłego roku podczas festiwalu „Vena”, w którym głównym jurorem byli internauci. Było to zgodne z ideą, jaka przyświecała organizatorom - obiektywna i niezależna impreza, gdzie obok znanych wykonawców pojawiają się debiutanci, wszyscy na równych prawach poddani głosom licznych jurorów.

W konkursie wzięło udział aż 1110 piosenek, które nadesłano przez internet. Utwory przez kilka tygodni oceniało 206 jurorów z całego świata, którzy w internetowym głosowaniu przyznawali punkty nie znając ich autorów i wykonawców poszczególnych piosenek. Do finałowego koncertu wytypowano 15 utworów, m.in. Krzysztofa Kiljańskiego oraz zespołów Zakopower i Sofa. Jednak to utwór „Flash” grupy Ambulans okazał się najlepszy – członkowie zespołu oprócz uznania słuchaczy otrzymali 100 tys. zł.

Ambulans to maltańsko-kielecki, popowo-klubowy projekt muzyczny. Zespół gra melodyjny pop oparty o klubowe beatsy i czarne brzmienia. Obecnie członkowie grupy mieszkają w Kielcach, Warszawie i Szczecinie. To zmusza ich do nieco innego rytmu pracy. Z reguły odbywa się to tak, że materiał powstaje w kieleckim studiu z udziałem dwóch muzyków – „dr Pablo” i „dr Karollo”. Następnie pocztą elektroniczną trafia do Szczecina, gdzie zajmuje się nim Maltańczyk „dr Mario” – wokalista, który pisze też teksty.

Pieniądze zdobyte na łódzkim festiwalu muzycy zainwestowali w sprzęt. Miesiąc później udaje się spełnić marzenie – realizację teledysku do utworu „Flash”. Zgodnie z zapowiedziami muzyków klip powstał w Kielcach – widać to dobrze w pierwszych, nocnych ujęciach ulicy Sienkiewicza. Wyreżyserował go Wojtek Zieliński, zdjęcia zrealizował Kamil Płocki. Teledysk można oglądać w internecie (<http://muzyka.interia.pl/teledyski>).

Wystarczy poczytać pełne pochwał i zachwytów komentarze internautów, aby być pewnym, że o Ambulansie jeszcze nie raz usłyszymy.

Poznaj świętokrzyskie zakątki

Szydłów – – „polskie Carcassone”



Pierwsza wzmianka o Szydłowie pochodzi z 1119 r. Jan Długosz wspomina o nim w kontekście najazdu tatarskiego w 1241 r. W 1329 r. Władysław Łokietek nadał dla Szydłowa przywilej lokacyjny oraz prawo średzkie. Od tej chwili rozpoczął się dynamiczny rozwój miasta. W połowie XIV wieku król Kazimierz Wielki otoczył miasto murami obronnymi, rezydencję królewską przekształcił w warowny zamek i wznosił okazały kościół. Tym samym miasto stało się jedną z warowni strzegących Małopolski. Dostać się można było do miasta jedną z trzech bram: Krakowską, Opatowską i Wodną.

W XV wieku, dzięki korzystnemu położeniu miasta rozwijają się stosunki handlowe. Przez Szydłów odbywa się tranzyt m.in. wina, chmielu i stad bydła, co było źródłem dochodów dla miasta. W 1528 r., dzięki przywilejowi Zygmunta I, mieszczanie własnym sumptem zbudowali wodociąg zaopatrujący w wodę ludność miejscową. W drugiej połowie XVI wieku Szydłów liczył 710 mieszkańców

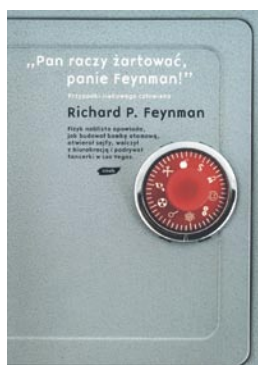
Miasta nie ominęły kataklizmy - w 1565 roku wybuchł pożar, który zniszczył wiele budynków, zamek i obwarowania. Następnie, w 1630 r., oddziały najemnego, nieopłaconego wojska splądrowały i podpaliły zabudowania. Ledwo odbudowane miasto doświadczyło klęski potopu szwedzkiego w 1655 r., kiedy to zniszczeniu uległa większość budynków, zamek, część obwarowań miejskich.

Po III rozbiórce Polski Szydłów wszedł w skład zaboru austriackiego. W 1809 r. miasto znalazło się w granicach Księstwa Warszawskiego. W 1822 r. wystawiono na licytację mury miejskie, które ocalały dzięki temu, iż nie znalazły nabywcy. Okres upadku przypieczętowała utrata praw miejskich w roku 1869.

Miano „polskiego Carcassone” Szydłów zyskał dzięki zachowanemu do dziś XIV-wiecznemu układowi urbanistycznemu. Do najważniejszych zabytków miasteczka zaliczają się: mury obronne wraz z Bramą Krakowską, zespół zamkowy, kościół farny p.w. św. Władysława, kościół p.w. W.W. Świętych, synagoga. Budowle zamkowe miasta wchodziły w skład Kazimierzowskiego systemu obrony kraju. (Więcej o dziejach miasta na www.szydlow.pl).

Warto przeczytać

Przypadki ciekawego człowieka



Tym razem proponuję Państwu powrót do lektur z krainy popularnonaukowej. Okazja ku temu jest znakomita, ukazała się bowiem autobiografia Richarda P. Feynmana – fizyka, noblisty, człowieka niezwykłego. Właściwie rzecz biorąc, to nie autobiografia, a zbiór opowieści, które przez długi okres wspólnego grania na bębnach gromadził jego przyjaciel

Ralph Leighton. Całość nosi tytuł „Pan raczy żartować, panie Feynman. Przypadki ciekawego człowieka”.

I tych przypadków podanych w niezwykle brawurowy sposób w tej książce znajdziemy wiele. To pełna anegdota i błyskotliwego humoru opowieść nie tylko o pracach nad budową bomby atomowej i tajemnicami materii, ale pokazująca też fizyka jako specja od otwierania zamków szyfrowych i niezłego perkusistę.

Feynman w latach 40-tych uczestniczył w programie

budowy bomby atomowej. Na jego seminaria wygłoszone w Princeton przychodził sam Albert Einstein. Został laureatem Nagrody Nobla za pracę nad teorią elektrodynamiki kwantowej, którą tak komentował - to niezwykła teoria światła i materii. Intrygujące, prawda? Nauka to nie jedyna namiętność tego niezwykłego człowieka, bowiem również z pasją grał na bębnach, flirtował z tancerkami, tresował mrówki i, jak mawiał – niezależnie od tego, na co spojrzysz, jeśli przyglądasz się dostatecznie dokładnie, to masz do czynienia z całym wszechświatem.

Miał także niezwykłą umiejętność podawania rozwiązań bardzo trudnych problemów w sposób zrozumiały nawet dla laików. Jego studenci i słuchacze kochali go za to.

Dostałem tę książkę w prezencie całkiem niedawno – „na Grzegorza, by zima poszła do morza”. Potraktujcie Państwo ten prezent jako zachętę ode mnie do poznania niezwykłego człowieka, Richarda P. Feynmana. Warto.

Grzegorz Banaś

Wojewoda Świętokrzyski

Rocznicowa wyprawa z obiektywem

Miesiąc pamięci narodowej

Kwiecień to Miesiąc Pamięci Narodowej. Przypomina nam przede wszystkim o Tych, którzy nie zawahali się oddać swojego życia za Ojczyznę. To także rocznica Zbrodni Katyńskiej. Fotografia obok przedstawia fragment Pomnika Katyńskiego w Ostrowcu Świętokrzyskim. Jako komentarz niech posłuży wiersz autorstwa Jacka Kaczmarskiego.



Lech Janiszewski
Wicewojewoda Świętokrzyski

„Katyń”

Jacek Kaczmarski

*Cisnie się do światła, niby warstwy skóry,
Tłok patrzących twarzy spod ruszonej darni.
Spoglądają jedna z za drugiej - do góry.
Ale nie ma ruin, to nie gród wymarły.*

*Raz odkryte - krzyczą zatęchłymi usty
Lecą sobie przez ręce, wypróchniałe w środku
W rów, co nigdy więcej nie będzie już pusty.
Ale nie ma krzyży, to nie groby przodków.*

*Sprzączki i guziki, z orzełkiem ze rdzy
Po miskach czerepów robaków gonitwy,
Zgniłe zdjęcia, pamiątki, mapy miast i wsi.
Ale nie ma broni, to nie pole bitwy.*

*Może wszyscy byli na to samo chorzy?
Te same nad karkiem okrągłe urazy,
Przez które do ziemi odpłynął dar boży.
Ale nie ma znaków, że to grób zarazy.*

*Jeszcze rosną drzewa, które to widziały
Jeszcze ziemia pamięta kształt buta, smak krwi.
Niebo zna język, w którym komendy padały,
Zanim padły wystrzały, którymi wciąż brzmi.*

*Ale to świadkowie żywi - więc stronnicy.
Zresztą by ich słuchać, trzeba wejść do zony.
Na milczenie tych świadków może pan ich liczyć.
Pan powietrza i ziemi, i drzew uwięzionych.*

*Oto świat bez śmierci, świat śmierci bez mordu
Świat mordu bez rozkazu, rozkazu bez głosu
Świat głosu bez ciała i ciała bez Boga
Świat Boga bez imienia, imienia bez losu.*

*Jest tylko jedna taka świata strona,
Gdzie coś co nie istnieje wciąż o pomstę woła.
Gdzie milczeniem nawet mogiła nie czczona
Dół nie ominięty - dla orła, sokoła...*

*O pewnym brzasku, w katyńskim lasku
Strzelali do nas sowioci.*

Co, gdzie, kiedy?

XV ŚWIĘTOKRZYSKIE DNI MUZYKI

4, 10, 13, 17, 20, 24 kwietnia

Filharmonia Świętokrzyska, plac Moniuszki 2b, Kielce
tel. 041 344 40 32

W programie m.in. wykonania utworów Siergieja Rachmaninowa, Józefa Elsnera i Johanna Brahmsa oraz preludia taneczne Witolda Lutosławskiego.

FESTIWAL BLUESOWY

14 kwietnia

Wojewódzki Dom Kultury w Kielcach
ul. Ściegiennego 6, tel. 041 361 27 37

Festiwal bluesowy i warsztaty muzyczne z udziałem Sławka Wierzcholskiego, członka zespołu Nocna Zmiana Bluesa.

„KATYŃ – LEKCJA HISTORII”

17 kwietnia

Świętokrzyski Urząd Wojewódzki (hol w „okrągłaku”) Wystawa zawiera ponad 300 biogramów oraz fotografii oficerów Wojska Polskiego i funkcjonariuszy Policji Państwowej z terenu Kielc i powiatu kieleckiego zamordowanych przez NKWD, a także dokumentację i kalendarium zbrodni. Otwarcie wystawy połączone będzie z odsłonięciem pamiątkowej tablicy poświęconej pracownikom urzędu wojewódzkiego zamordowanym w Katyniu. Wystawa przygotowana przez Jana Banaśkiewicza.

ŚWIAT BIŻUTERII I MODY

26 kwietnia

Targi Kielce, ul. Zakładowa 1, tel. 041 365 12 22

Targi „Świat Biżuterii i Mody” są po raz pierwszy organizowane w naszym ośrodku wystawienniczym. Na wystawie będzie można obejrzeć modną złotą i srebrną biżuterię, kamienie jubilerskie, bursztyny, a także inne kamienie szlachetne. Nie zabraknie również najcenniejszego minerału, jakim jest diament. W targach wezmą udział projektanci biżuterii, producenci zegarków, producenci przedmiotów dekoracyjnych i użytkowych ze złota, srebra i bursztynu.

RECITAL MACIEJA MALEŃCZUKA

29 kwietnia

Pałacyk Zielińskiego, ul. Zamkowa 5 w Kielcach
tel. 041 368 20 53

Maciej Maleńczuk to zdaniem niektórych jedyny polski artysta, potrafiący grać rock'n'rolla. Inni kontrują, wyrażając opinię, że jest on jedynym, godnym uwagi, kontynuatorem tradycji gitarowej awangardy. Obie strony są zgodne, co do jednego – Maleńczuk jest bezdyskusyjnie jednym z najwybitniejszych polskich autorów tekstów. Nikt nie ma też specjalnych wątpliwości, że jest on jedną z najbarwniejszych i najbardziej charyzmatycznych postaci na krajowym rynku muzycznym przynajmniej od połowy lat 90.

Przepisy kulinarne



Prezentujemy kolejne przepisy przygotowane na ogłoszony przez wojewodę konkurs „Świętokrzyska potrawa świąteczna”.

Kapusta zimiocono

Składniki: 2 kg ziemniaków, 25 dag grochu okrągłego, duża garść kapusty kiszzonej, 25 dag słoniny, 1 duża cebula, sól, pieprz.

Przygotowanie:

Ziemniaki obrać, posiekać tasakiem na małe kawałeczki, dwa razy przepłukać z krochmalu. Włożyć do wrzątku, zagotować, w miarę potrzeby zebrać burzyny i włożyć kapustę. Gotować tak długo, aż ziemniaki rozgniotą się w palcach. Odcedzić.

Osobno w drugim garnku przygotować omastę. Okrągły groch namoczony wcześniej na całą noc ugotować razem z ziemniakami, jeśli za dużo wody to odcedzić. Utluc pałką.

Na patelni podsmażyć słoninę pokrojoną w kostkę, dodać również pokrojoną w kostkę cebulę. Tłuszcz ze skwarkami wlać do masy grochowo-ziemniaczanej. Doprawić pieprzem i solą. Wymieszać omastę z kapustą ziemniaczaną. W razie potrzeby doprawić solą i pieprzem. Potrawa gotowa. Można podawać na gorąco lub na zimno jako sałatkę.

Przepis przygotowany przez p. Marię Krajewską z Lasocina w gm. Łopuszno.

Pasztet domowy

Składniki: królik - 1 szt., kaczka - 1 szt., wieprzowina - 0,5 kg boczek chudy - 0,5 kg słonina - 0,5 kg liść laurowy pieprz w ziarenkach, ziele angielskie, cebula, czosnek - 4 ząbki, jajka - 4 szt., spirytus - 50 ml, czerstwa bułka - 2 szt., marchewka - 2 szt., pietruszka - 1 szt., seler - 1 szt., por (kawałek), sól, majeranek, pieprz ziołowy, gałka muszkatołowa, imbir.

Przygotowanie:

Wszystkie mięsa ugotować do miękkości razem z dodatkiem marchwi, pietruszki, cebuli, czosnku, sera, pora, liścia laurowego, ziela angielskiego, soli, ziarenek pieprzu. Po ugotowaniu wyjąć z wywaru, ostudzić i obrać od kości. Słoninę ugotować osobno. Obrane i wystudzone mięso razem ze słoniną i wszystkimi warzywami skrócić przez maszynkę do mięsa 3 razy. Bułkę moczymy w ostudzonym wywarze i też mielimy razem z mięsem. Do zmielonego mięsa dodajemy 4 jajka, 50 ml. spirytusu i wszystkie przyprawy do smaku, tzn. wsypujemy: sól, pieprz, pieprz ziołowy, trochę majeranku, imbir, gałkę muszkatołową. Wszystko mieszamy na gładką masę i pieczemy w foremkach posmarowanych smalcem około 1,5 godziny.

Przepis przygotowany przez p. Ewę Zimoch z Rakowa w gm. Jędrzejów.